

**KÚPNA ZMLUVA č. 48/2012**  
**uzatvorená podľa § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník**  
**v znení neskorších predpisov (ďalej „zmluva“)**

medzi

Predávajúcim:

Obchodné meno: MBB a.s.  
Sídlo: ul. ČSA 26, 974 01 Banská Bystrica  
IČO: 36039225  
DIČ: 20200 93504  
IČ DPH: SK 20200 93504  
Zapísaný: OR OS Banská Bystrica, oddiel Sa, vložka č.601/S  
Zastúpený: Ing. Lubomír Bobák, predseda predstavenstva  
Bankové spojenie: Československá obchodná banka a.s.  
Číslo účtu: 4009267471/7500, 302807563/7500

(ďalej ako „predávajúci“)

a

Kupujúcim:

Obchodné meno: Ing. Igor Patráš - Trendwood – twd  
Sídlo: Kremnička 5, 974 01 Banská Bystrica  
IČO: 32015224  
IČ DPH: SK 1020552115  
Zapísaný: ObÚ Banská Bystrica, číslo živn. registra :601-4302  
Zastúpený: Ing. Igor Patráš - konateľ  
Bankové spojenie: SLSP a.s.  
Číslo účtu: 79904642/0900

(ďalej ako „kupujúci“)

**I.**

**Úvodné vyhlásenia**

1. Predávajúci je výlučným vlastníkom nehnuteľností vedených na Katastrálnom úrade v Banskej Bystrici, Správa katastra Banská Bystrica, okres Banská Bystrica, obec Banská Bystrica, zapísaných na LV č. 1430, k. ú. Šalková v registri „C“ ako pozemky:

- parc. č. 1228/87 ostatné plochy o výmere 629 m<sup>2</sup>
- parc. č. 1228/38 orná pôda o výmere 825 m<sup>2</sup>
- parc. č. 1228/47 ostatné plochy o výmere 730 m<sup>2</sup>
- parc. č. 1228/48 ostatné plochy o výmere 192 m<sup>2</sup>
- parc. č. 1228/34 orná pôda o výmere 10334 m<sup>2</sup>
- parc. č. 1215/4 ostatné plochy o výmere 56 m<sup>2</sup>
- parc. č. 1215/2 ostatné plochy o výmere 94 m<sup>2</sup>.

Celková výmera pozemkov je 12 860 m<sup>2</sup>.

2. Predávajúci prevádza vlastnícke právo k pozemkom uvedeným v článku I., bod 1. tejto zmluvy kupujúcemu. (ďalej len „Pozemok“).

3. Kupujúci vyhlasuje, že stav Pozemku, ako aj jeho okolia mu je známy, že má zabezpečené financovanie kúpnej zmluvy (kúpnu cenu), a že má vážny záujem Pozemok za kúpnu cenu dohodnutú v čl. III tejto zmluvy a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve nadobudnúť do svojho vlastníctva za účelom realizovania investície Obchodno – výrobného a logistického centra spoločnosti Trendwood-TWD .

4. Predávajúci pri podpise tejto kúpnej zmluvy predloží súhlas záložného veriteľa s predajom pozemku kupujúcemu.

## II.

### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je odplatný prevod vlastníckeho práva k Pozemku, ktorý predávajúci predáva a kupujúci kupuje do svojho výlučného vlastníctva.

## III.

### Kúpna cena a jej splatnosť

1. Predávajúci Pozemok predáva a kupujúci ho kupuje do svojho výlučného vlastníctva za dohodnutú kúpnu cenu [REDAKOVANÉ]. Dohodnutá kúpna cena za 12860 m<sup>2</sup> je [REDAKOVANÉ], čo predstavuje celkom: [REDAKOVANÉ]

2. Kúpnu cenu, uvedenú v článku III. tejto zmluvy v celosti uhradí kupujúci do 60 dní od podpisu tejto zmluvy obidvomi zmluvnými stranami na účty predávajúceho vedené v ČSOB a.s. v Banskej Bystrici nasledovne:

a) na účet č. 4009267471/7500 čiastku kúpnej ceny bez DPH vo výške [REDAKOVANÉ]

b) na účet č. 302807563/7500 čiastku kúpnej ceny vo výške DPH [REDAKOVANÉ]

3. V prípade, ak kupujúci nezaplatí celú kúpnu cenu v súlade s čl. V ods. 1 tejto zmluvy, zmluvné strany považujú túto skutočnosť za podstatné porušenie tejto zmluvy. V takomto prípade je predávajúci oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť.

4. V prípade ak predávajúci a/alebo záložný veriteľ nepredloží v lehote podľa čl. IV ods. 2 písm. b) príslušnej správe katastra nehnuteľností originál a kupujúcemu kópiu vyhlásenia záložného veriteľa, zmluvné strany považujú túto skutočnosť za podstatné porušenie tejto zmluvy. V takomto prípade je kupujúci oprávnený od tejto zmluvy bez sankcií odstúpiť.

5. Zmluvné strany svojimi podpismi na tejto zmluve potvrdzujú, že s vyššie opísaným spôsobom zaplataenia Kúpnej ceny súhlasia.

## IV.

### Vyhlásenia zmluvných strán

1. Predávajúci vyhlasuje, že nemá vedomosť o tom, že predmet zmluvy je predmetom akýchkoľvek súdnych sporov, a tiež, že predmet zmluvy nadobudol v súlade so zákonom a nepoškodil pritom práva tretích osôb.

2. Predávajúci vyhlasuje, že na Pozemku viazne záložné právo:

- a) na základe Zmluvy o zriadení záložného práva k nehnuteľnosti ZN č. 01/050/08 zo dňa 25. 7. 2008 v znení dodatku č. 1 zo dňa 5. 8. 2008 v prospech záložného veriteľa – ČSOB a.s.;
- b) po splnení podmienok – zaplata celj kúpnej ceny na účty predávajúceho č. 4009267471/7500 a 302807563/7500 – uvedených v samostatnom vyhlásení záložného veriteľa - ČSOB a.s. – predávajúci predloží príslušnej správe katastra nehnuteľností podpísané potvrdenie vzdania sa záložného práva vo forme a s obsahom dostatočným pre platný zánik záložného práva k Pozemkom uvedeným v článku I. bod 1 tejto zmluvy a to v lehote do 2 dní odo dňa riadneho zaplata celj kúpnej ceny podľa tejto zmluvy, pričom kupujúcemu predávajúci predloží kópiu tohto potvrdenia.

3. Predávajúci vyhlasuje, že na predmet zmluvy nie je vedená exekúcia.

4. Kupujúci vyhlasuje, že stav prevádzaného pozemku mu je známy, a to aj v rozsahu, v akom sa s ním oboznámili na mieste samom.

5. Kupujúci i predávajúci týmto berú na vedomie, že zmluva je pre nich záväzná dňom jej podpísania. Vlastníctvo k prevádzanému pozemku nadobudne kupujúci na základe právoplatného rozhodnutia príslušnej Správy katastra o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností. Do tej doby sú účastníci svojimi prejavmi viazaní.

## V.

### Všeobecné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že predávajúci sa zaväzuje zaplatiť správny poplatok spojený s úradným osvedčením podpisov na tejto zmluve a kupujúci sa zaväzuje zaplatiť správny poplatok za návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad vlastníckeho práva podľa tejto zmluvy podá predávajúci v lehote do 2 dní odo dňa pripísania celj kúpnej ceny na účty predávajúceho.
3. Odstúpením od zmluvy podľa čl. III. bod 2. tejto zmluvy povinnosť predávajúceho podať návrh na vklad vlastníckeho práva zaniká.
4. Pre prípad odstúpenia od tejto kúpnej zmluvy alebo jej zrušenia spôsobom podľa článku III. bod 2 tejto zmluvy platí, že zmluvné strany sú povinné si navzájom poskytnuté plnenia bezodkladne vrátiť, pričom predávajúci túto svoju povinnosť riadne splní výlučne takým spôsobom, že zaplata celj kúpnu cenu pripíše v lehote do 30 dní odo dňa doručenia príslušného prejavu vôle na adresu sídla predávajúceho a to na účet kupujúceho SLSP a.s, č.ú.: 79904642/0900.

## VI.

### Nadobudnutie vlastníctva

1. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k Pozemku vkladom do katastra nehnuteľností a po tomto vklade sa na LV zapíše ako nový vlastník Pozemku špecifikovaného v čl. I. bod. 1. kupujúci. Právne účinky vkladu nastanú na základe právoplatného rozhodnutia Katastrálneho

úradu v Banskej Bystrici, Správa katastra Banská Bystrica, o jeho povolení ku dňu, kedy bol vklad vlastníckeho práva v prospech kupujúceho povolený.

## VII. Záverečné ustanovenia

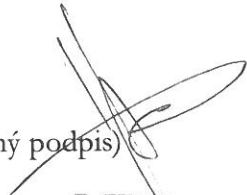
1. Táto zmluva sa vyhotovuje písomne. Akékoľvek zmeny alebo doplnky k nej je možné robiť len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch účastníkov. V prípade, ak sa obidve zmluvné strany dohodnú na tom, že od tejto kúpnej zmluvy odstúpia, kupujúci sa zaväzuje poskytnúť predávajúcemu súčinnosť potrebnú k tomu, aby vlastnícke právo k pozemku bolo zapísané späť na predávajúceho. Za porušenie tejto povinnosti sa kupujúci zaväzuje zaplatiť predávajúcemu zmluvnú pokutu v sume 15 000,-EUR, do 7 dní od obdržania výzvy na zaplatenie tejto zmluvnej pokuty.
2. V prípade odstúpenia od zmluvy dohodou obidvoch zmluvných strán podľa článku VII. bod 1 je predávajúci povinný vrátiť kúpnu cenu kupujúcemu do 7 dní od odstúpenia. Za porušenie tejto povinnosti sa predávajúci zaväzuje zaplatiť kupujúcemu zmluvnú pokutu v sume 15 000,-EUR, do 7 dní od obdržania výzvy na zaplatenie tejto zmluvnej pokuty.
3. V prípade, že kupujúci nenadobudne vlastníctvo pozemku do v príslušnej lehote odo dňa podania návrhu na vklad, a to bez vlastného zavinenia, má právo od tejto zmluvy odstúpiť a predávajúci je povinný vrátiť mu kúpnu cenu kupujúcemu do 7 dní od odstúpenia.
4. Táto zmluva a zmluvné vzťahy sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej republiky, a to najmä zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník.
5. Jednotné a množné čísla, ako aj mužský a ženský rod v tejto zmluve sú vzájomne zastupiteľné a vykladané logickým výkladom.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, uzatvárajú ju na základe slobodne a vážne prejavenej vôle, neuzatvárajú ju v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu byť touto zmluvou viazaní, ju podpisujú.
7. Účastníci vyhlasujú, že sú si vedomí všetkých následkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, že sú oprávnení s predmetom zmluvy nakladať, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť túto zmluvu. V prípade, že taká okolnosť existuje, zodpovedajú za škodu, ktorá vznikne druhému účastníkovi tejto zmluvy na základe tohto vyhlásenia.
8. Táto zmluva sa vyhotovuje v nasledovnom počte rovnopisov:
  - dve vyhotovenia budú predložené Správe katastra Banská Bystrica, pre potreby vkladového konania a
  - počet rovnopisov rovnajúci sa počtu účastníkov, z ktorého po jednom obdrží každý účastník tejto zmluvy.
9. Účastníci tejto zmluvy sa zaväzujú, že v prípade potreby si bezodkladne, najneskoršie do 7 dní od kedy sa ten-ktorý účastník o takejto potrebe dozvie, poskytnú potrebnú súčinnosť, najmä, že uzatvoria potrebný dodatok k zmluve, prípadne k návrhu na vklad, alebo iným spôsobom odstránia prípadné nedostatky zmluvy alebo návrhu na vklad, tak, aby účel tejto zmluvy bol naplnený.

10. Táto zmluva nadobudne platnosť dňom jej podpisu všetkými účastníkmi a účinnosť po jej zverejnení na webovej stránke MBB a.s..

V Banskej Bystrici, dňa 18.07.2012

V Banskej Bystrici, dňa 18.07.2012

predávajúci  
(úradne osvedčený podpis)



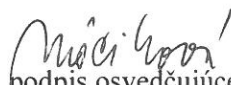
**MBB a.s.** -I-  
ČSA 26  
974 01 Banská Bystrica  
IČO: 36039225, IČ DPH: SK2020093504  
reg. OSBB odd. 5a, vl.č. 601/S

kupujúci



Podľa osvedčovacej knihy číslo 2 129 B /2012  
podpísal(a) túto listinu  
Ing. Lubomír Bobák  
Rodné číslo: 650303/6441  
trvale bytom : Podkonice 35  
ktorého (ej) totožnosť bola zistená podľa OP: EB 181481  
pred Mestom Banská Bystrica

Dňa 18. júl 2012

  
podpis osvedčujúceho  
Viera Móciková

